

歲

時

廣

記

歲時廣記卷第五

廣寒僊裔陳

元靚

編

元旦

上

以上缺

時之禮也故於此日採椒花以獻尊者

古詞云

金縷探聽春來處又云佳

人重勸干長壽怕葉椒花分翠袖

### 屠蘇散

歲華紀麗俗說屠蘇者草庵之名也昔有人居草庵之中每歲除夕遺里閭藥一貼令囊浸井中至元日取水置於酒樽合家飲之不病瘟疫今人得其方而不識名但曰屠蘇而已孫真人屠蘇飲論云屠者言其屠絕鬼炁蘇者言其蘇

省人魂其方用藥八品合而爲劑故亦名八神散大黃蜀椒桔梗桂心防風各半兩白朮虎杖各一分烏頭半分咬咀以絳囊貯之除日薄暮懸井中令至泥正旦出之和囊浸酒中頃時捧杯呪之曰一人飲之一家無疾一家飲之一里無病先少後長東向進飲取其滓懸於中門以辟瘟氣三日外棄於井中此軒轅黃帝神方李漢老詞云一年適盡蓮花漏翠井屠蘇沉凍酒洪舍人邁容齋續筆云今人元日飲屠蘇白小

者起相傳已久然固有來處後漢李膺杜密以  
黨人同繫獄值元日於獄中飲酒曰正旦從小  
起時鏡新書晉董勛云正旦飲酒先飲小者何  
也勛曰俗以小者得歲故先酒賀之老者失歲  
故後飲殿之初學記載四人月令云正旦進酒  
次第當從小起以年小者起唐劉夢得白樂天  
元日舉酒賦詩劉云與君同甲子壽酒讓先杯  
白云與君同甲子歲酒合誰先白又有歲假內  
命酒一篇云歲酒先拈辭不得被君推作少年

人顧況云不覺老將春共至更悲攜手幾人全  
還丹寂寞羞明鏡手把屠蘇讓少年裴夷直云  
自知年幾偏應少先把屠蘇不讓春慙更數年  
逢此日還應惆悵羨他人成文幹云戴星先捧  
祝堯觴鏡裏堪驚兩鬢霜好是燈前偷失笑屠  
蘇應不得先嘗方干詩云纔酌屠蘇定年齒坐  
中皆笑鬢毛班然則向矣東坡亦云但把窮愁  
博長健不辭最後飲屠蘇其義亦然穎濱詩云  
井底屠蘇浸舊方牀頭冬釀壓瓊漿

## 五辛盤

風土記正元日俗人拜壽上五辛盤松柏頰椒  
花酒五熏煉形五辛者所以發五臟氣也正一  
旨要云五辛者大蒜小蒜韭菜薺薑胡荽是也  
孫真人食忌云正月之節食五辛以辟癘氣孫  
真人養生訣云元日取五辛食之令人開五臟  
去伏熱衛生必用云韭性煖春食補益齊周顒  
隱鍾山王儉謂曰山中所食何者最勝曰春初  
早韭秋末晚菘庾肩吾詩云聊開柏葉酒試奠

五辛盤

一云五辛薑也

敷于散

葛洪鍊化篇敷于散用柏子仁麻仁細辛乾薑附子等分爲末元日井花水服之抑陰助陽卻

邪辟疫

一云胡洽方

彈鬼丸

劉氏方彈鬼丸武都雄黃丹砂二兩合前五藥爲末鎔蠟五兩和圓如彈大正旦男左女右佩之大辟邪氣又有所謂卻鬼丸唐人詩云走鹿



枯風吼夜闌。頰花還喜向椒盤。人情此日非前  
日。歲事新官對舊官。竹葉莫辭終日醉。梅花已  
拚隔年看。書生但恐寒爲祟。不用朱泥卻鬼丹。

辟瘟丹

千金方辟瘟丹。皂角蒼朮降真香爲末。水調如  
龍眼大朱砂爲衣。正旦五更。當門焚之。禳滅瘟  
氣。

膠牙餠

荆楚歲時記。元日食膠牙餠。取膠固不動之義。

今北人亦如之白樂天詩云一櫟膠牙餠

粉荔枝

金門歲節洛陽人家正旦造雞絲蠟燕粉荔枝  
更相餽送古詞云曉日樓頭殘雪盡乍破臘風  
傳春信綵燕絲雞珠幡玉勝併歸釵鬢

擘柿橘

瑣碎錄京師人歲旦用盤盛柏一枝柿橘各一  
枚就中擘破眾分食之以爲一歲百事吉之兆

餐蓬餌

西京雜記漢宮中正旦出池邊盥濯食蓬餌以祓除邪惡氣

食索餅

歲時雜記元日京師人家多食索餅所謂年飴飴者或此類

服桃湯

荆楚歲時記元旦服桃湯桃者五行之精能厭伏邪氣制禦百鬼又風俗通云元日飲桃湯及柏葉酒

煎朮湯

皇朝歲時雜記正月一日京城人皆煎朮湯以飲之并燒蒼朮以辟除疫癘之氣

服瀝豆

四時纂要歲旦服赤小豆二七粒向東以瀝汁下可終歲無疾家人悉令飲之

吞鹽鼓

皇朝歲時雜記元旦吞鹽鼓七粒可令終歲不誤食蠅子

咽雞卵

風俗通元日食雞子一枚以鍊形也又莊子注云正旦皆當吞生雞子一枚

浴香湯

雜修養書正月一日取五木湯以浴令人至老鬚髮稠黑徐鍇注云道家以青木香爲五香亦名五木道家多以此爲浴海錄碎事云一木五香根旃檀節沉香雞舌葉藿膠薰陸

燒丁香

瑣碎錄樞密王博文正旦四更燒丁香以辟瘟  
氣取性烈也

燃爆竹

神異經西方深山中有人長尺餘犯人則病寒  
熱名曰山臊以竹著火中煇煇有聲而山臊驚  
憚立黃經云此鬼是也俗以爲爆竹起於庭燎  
不應濫於王者又荆楚歲時記云元日庭前爆  
竹以辟山臊惡鬼也穎濱除日詩云楚人重歲  
時爆竹鳴礫礫又王荊公詩云爆竹驚鄰鬼古

詞云南樓人未起爆竹聲聞應在笙歌裏又云  
竹爆當門庭震門陞也

飾桃人

山海經東海有度朔山上有大桃樹蟠屈三千  
里其卑枝閒東北曰鬼門萬鬼所出入也上有  
二神一曰神荼一曰鬱壘主閱領眾鬼之惡害  
人者執以葦索而用飼虎焉於是黃帝法而象  
之毆除畢因立桃梗於門戶之上畫鬱樛持葦  
索以禦凶鬼畫虎於門當食鬼鬼也後漢禮儀

志注云虎者陽物百獸之長能擊鷙鳥食魍魎者也又風俗通云黃帝上古之時有神荼鬱閼兄弟三人性能執鬼於度朔山桃樹下簡閱百鬼之無道者縛以韋索執而飼虎是故縣官常以臘祭夕飾桃人垂韋索畫虎於門以禦凶也又括地圖云桃都山有大桃樹盤屈三千里上有金雞日照此則鳴下有二神一名鬱一名壘並執韋索以伺不祥之鬼得則殺之又立中記云今人正朝作兩桃人立門傍以雄雞毛置索



中蓋示勇也張平子東都賦云度朔作梗守以  
鬱壘神荼副焉對操葦索李善注云梗桃木人  
也

畫桃梗

戰國策蘇秦說孟嘗君曰土偶人語桃梗曰今  
子東國之桃木削子爲人假以丹彩用子以當  
門戶之癘高誘注云東海中有山名度朔上有  
大桃樹其枝間東北曰鬼門下有二神人一曰  
余與二曰鬱雷主治害鬼故世刊此桃畫余與

鬱雷正歲以置門戶號之曰桃梗後漢禮儀志  
注云梗者更也歲終更始受介祉也或曰卽黃  
帝立桃人之事耳

### 插桃梧

淮南子詮言訓羿死於桃梧許慎注云梧大杖  
也取桃爲之以擊殺羿由是以死鬼畏桃今人  
以桃梗徑寸許長七八寸中分之書祈福禳災  
之辭歲旦插於門左右地而釘之卽其制也

### 寫桃版

皇朝歲時雜記桃符之制以薄木板長二三尺  
大四五寸上畫神像狻猊白澤之屬下書左鬱  
壘石神茶或寫春詞或書祝禱之語歲旦則更  
之王介甫詩云總把新桃換舊符東坡詩云退  
閑擬學舊桃符

### 造仙木

玉燭寶典元日造桃版著戶謂之仙木以像鬱  
壘山桃樹百鬼畏之也

### 辯茶壘

藝苑雌黃茶壘之設數說不同山海經及風俗  
通則曰神荼鬱壘高誘注戰國又曰余與鬱壘  
玉燭寶典直以鬱壘爲山名括地圖又分鬱壘  
爲二而無神荼不知當以何說爲是然今人正  
旦書桃符多用鬱壘神荼古詞云待醉裏小王  
書寫副神荼鬱壘

### 繪門神

荆楚歲時記歲旦繪二神披甲持鉞貼于戶之  
左右謂之門神又呂原明歲時雜記云除夕圖

畫一神形傳于左右扉名曰門神戶尉

書聾字

酉陽雜俎元日俗好于門上畫虎頭書聾字謂陰司鬼名可息癰瘍也又讀書舊儀云歲旦儼逐疫鬼立桃人葦索滄耳虎頭等於門所謂滄耳者恐卽聾字之訛也又宣室志云斐漸隱居伊水善洞視鬼物時有道士李君見漸於伊上寓書博陵崔公曰當今制鬼無過漸耳是時朝士咸聞漸耳之說而不審所謂竟書其字於門

以辟祟禱後人效之遂至成俗

貼畫雞

藝苑雌黃古人以正旦畫雞于門七日貼人於帳杜公瞻注歲時記云餘日不刻牛羊狗猪馬之像而二日獨施人雞此則未喻予以意度之正旦畫雞於門謹始也七日貼人於帳重人也

刻明鳥

拾遺記堯在位七年祇支國獻重明鳥似鳳而小云能禳妖災或一歲數來或數歲一來國人

每掃戶以望其集或以金寶刻爲其狀置戶牖間則鬼類自伏今人元日刻爲畫雞於戶上蓋其遺像也

### 釘麪蛇

歲時雜記京師人以麪爲蛇形又以炒熟黑豆煮熟雞子三物於元日四鼓時用三姓人掘地逐件以鐵釘各釘三下呪曰蛇行則病行黑豆生則病行雞子生則病行呪畢遂掩埋之

### 掛兔頭

歲時雜記元旦取兔頭或兼用麪蛇或以竹筒盛雪水與年幡面具同掛門額

斬鼠尾

雜術臘月捕鼠斷其尾正月一日日未出時家長於蠶室祝曰制斷鼠蟲切不得行三祝而置之壁上永無暴鼠

燒鵲巢

四時纂要元旦取鵲巢燒之著厠辟兵極效

取古磚



陳藏器拾遺云正月朝早將物去塚頭取古磚一口禱呪要斷一年無時瘟懸安大門也

### 鏤色土

易通卦驗正旦五更整衣冠於家庭中燃爆竹帖畫雞或鏤五色土於戶上厭不祥也

### 造華勝

董勛答問禮俗正月一日造華勝以相遺像瑞圖金勝之形賈充李夫人典誡曰每見時人月旦花勝交相遺與謂正月旦也李漢老元旦詞

云又喜椒觴到手寶勝裏仍翦金花東坡元日  
詩云蕭索東風雨鬢華年年幡勝剪宮花又云  
勝裏金花巧耐寒

### 剪年幡

皇朝歲時雜記元旦以鴉青紙或青絹剪四十  
九幡圍一大幡或以家長年齡戴之或貼于門  
楣仲殊元日詞云椒觴獻壽瑤觴滿綵幡兒輕  
輕剪又云柏觴微灩銀幡小

### 懸葦索

荆楚歲時記元日懸葦索桃棒於門戶上海錄  
碎事云南陽葦杖用劉寬蒲鞭事韓詩外傳曰  
老蒲爲葦

投麻豆

雜五時書正旦及上元日以赤豆麻子二七粒  
置井中辟瘟癘甚效

折松枝

董助答問禮俗歲首祝椒酒飲畢又折松枝於  
戶男一七女二七亦同此義

取楊柳

蘇氏演義正旦取楊柳枝著戶百鬼不入家

照桑果

齊民要術正旦雞鳴時把火遍照五果及桑樹  
上下則無蟲時年有桑果災生蟲者元旦照之  
免災

嫁棗李

四時纂要元旦日未出時以斧斑駁錐斫棗李  
等樹則子繁而不落謂之嫁樹晦日同嫁李則

以石安樹間

採款花

本草圖經款冬花生於冰下十二月正月旦採之傳咸款冬賦序曰余曾逐禽登北山于時中冬冰凌盈谷積雪被崖顧見款冬花燁然始敷華豔當是正於冰下爲花也主欬逆古今方用之

忌針綫

歲時雜記京人元日皆忌針綫之工故諺有嫺

婦思正月饒婦思寒食之語

治酒食

李晟傳正歲崔氏女歸甯晟曰爾有家而姑在堂當治酒食以待賓客卽卻之不得進

祝富貴

唐文粹元稹元旦詩云富貴祝來何所遂聰明鞭得轉無機稹自注云祝富貴鞭聰明皆正旦童稚語

襪長短

歲時雜記小兒生太短者元日五鼓就廁傍偃臥從足倒曳跬步許太長者以木杵拍其頭

賣糝懂

歲時雜記元日五更初猛呼他人他人應之卽告之曰賣與爾糝懂賣口吃亦然

呼畜類

五行書元日向晨至門前呼牛馬雜畜令來仍置粟豆於灰散之宅內云可以招牛馬未知所出

驗牛臥

玉堂閑話正月一日於牛屋下驗牛俱臥則五穀難生苗半臥半起歲中平牛若俱立則五穀大熟

歲時廣記卷第五



原缺

歲時廣記卷第七

廣寒僊裔陳

元靚

編

元旦下

會兩禁

古今詞話慶曆癸未十二月十九日立春甲申  
元日丞相晏元獻公會兩禁於私第丞相席上  
自作木蘭花以侑觴曰東風昨夜回梁苑日腳  
依稀添一線旋開楊柳綠蛾眉暗折海棠紅粉  
面無情欲去雲間鴈有意飛來梁上燕無情有

意且休論莫向酒杯容易散于時坐客皆和亦  
不敢改首句東風昨夜四字今得三闕皆失姓  
名其一曰東風昨夜吹春晝陡覺去年梅蘂舊  
誰人能解把長繩繫得烏飛并兔走清香漱澗  
杯中酒新眼苗條江上柳樽前莫惜玉顏醺且  
喜一年年入手其二曰東風昨夜傳歸耗便覺  
銀屏寒料峭年華容易卽凋零春色只宜長恨  
少池塘隱隱驚雷曉柳眼初開梅萼小樽前貪  
愛物華新不道物新人漸老其三曰東風昨夜

歸來後景物便爲春意候金絲齊奏喜新春願  
介香醪千歲壽尋花插破桃枝臭造化工夫先  
到柳鎔酥剪綵恨無香且放真香先入酒

入仙洞

夷堅丁志李大川撫州人以星禽術游江淮政  
和間至和州值歲暮不盤術正旦日逆旅主人  
拉往近郊見懸泉如簾下入洞穴甚可愛因相  
攜登隴觀水所注其地少人行陰苔滑足李不  
覺隕墜似兩食頃乃坐於草壤上肌膚不少損

睨穴中正黑如夜攀緣不能施力分必死試舉  
右手空無所著左手卽觸石壁循而下似有微  
徑可步稍進漸明右邊石池荷方爛熳雖飢渴  
交攻而花與水皆不可及已而明甚前遇雙石  
洞門欲從右入恐益遠乃由左戶而過如是者  
三則在大洞中花水亦絕了不通天日而晃耀  
勝人間中有石碁局聞誦經聲不見人遠望若  
有坐而理髮者近則無所覩俄抵一大林陰森  
慘澹悽神寒骨悸怖疾走已出曠野間舉頭見

日自喜再生始緩行見道傍僧寺憩于門僧出  
問故皆大驚爭究其說李曰與我一杯水徐當  
言之便延入寺具飯悉道所歷僧嘆曰相傳茲  
山有洞是華陽洞後門然素無至者李問此何  
處曰滁州境今日是何朝曰人日也李曰吾已  
墜七口才如一晝耳僧率眾挾兵刃邀李尋故  
蹊但怪惡種種不容復進李還歷陽訪舊館到  
己暮夜扣戶主人問爲誰以姓名對舉室吐罵  
曰不祥不祥李大聲呼曰我非鬼也何得爾遂

卷十  
三  
啟戶留數日而歸每爲人話其事或謂之曰爾亦愚人正旦荷花發詎非仙境乎且雙石洞門安知右之遠而左可出也李曰方以死爲慮豈暇念此雖悔之何益

遊星宮

夷堅丙志建昌李氏奉紫姑甚謹一子未娶每見美女子往來家間遂與狎昵時對席飲酒烹羊擊鮮莫知所從致父母知而禁之乃閉諸空室女子猶能來經句口謂曰在此非樂處盍一

往吾家乎卽攜手出外高馬文輿導從已具從  
登車障以帷幔略無所覩不移時到一大城瑤  
宮瑤砌佳麗列屋氣候和淑不能分晝夜時時  
縱遊他所見珠球甚多粲絢五色挂於椽間問  
其名曰此汝常時望見謂爲星者也畱久之一  
日凭欄立女曰今日世間正旦也生豁然省悟  
私自悼曰我在此甚樂當新歲節不於父母前  
再拜上壽得無貽親念乎女已知其意悵然曰  
汝有思親之念吾不可復畱汝宜亟還亦宿緣



止此爾命酌酒語別取小襪納其懷戒之曰但  
閉目斂手任足所向道上逢奇獸異鬼百靈秘  
恠從汝覓物可採懷以一與之切不得過此數  
過則無繼矣俟足踏地則到人間然後爲還家  
計生泣而訣旣行覺耳旁如崩崖飛湍響振河  
漢天風吹衣冷透肌骨巨獸張口銜其袂生憶  
女所戒與物卽去俄又一物來如是者殆百數  
摸索所攜只餘其一忽聞市聲嘈嘈足亦履地  
開目問人乃泗洲也空子一身茫不知爲計啟

襍視之正存金鑰匙一箇貨於市得錢二十千  
會綱舟南下隨以歸家人相悲喜曰失之數月  
矣

遇真人

夷堅志丹陽蘇養直庠居後湖暮年徙太湖馬  
跡山紹興甲子十一月中酒病困臥所使村童  
持謁扣牀曰有客稱江宣贊欲求見視其謁刺  
曰惠州羅浮山水簾洞長生道人江觀湖兩畔  
各書詩一句曰富貴易逢日月短此中難遇是

長生蘇悅其語強起延之客曰羅浮黃真人以  
君不欲世間聲利姓名已書仙籍命我持丹授  
君蘇時年八十矣應之曰庠平生未嘗識真人  
且又形骸已壞何以丹爲哉客曰此非五金入  
石比蓋真人真氣所化也服之無嫌蘇視之客  
衣服侈麗類貴游言辭鄙俗甚惡之冀其速去  
曰雖然終不願得也老病缺於承迎當令兒曹  
奉陪次客曰我專爲君來君不欲丹當復持以  
歸但路絕遠願借一宿明旦晴卽去不然須少

留也不獲已命館於菊墅時天久晴五更大雨  
作蘇憶昨日語頗悔亟邀致具酒未及飲蘇曰  
丹可見否客喜便於腰間篋中取授蘇連云且  
延一紀藥僅如豆大紫黃色亦不作丸劑客曰  
困篤則服之方見奇效凡身有疾但敬想丹力  
所行至卽愈餌此者當飛升度世若情欲未畢  
故自延一紀壽壽終亦爲仙官矣飲罷遂別去  
約五年復來來時君昇於今日蘇以丹并刺字  
置笥中歲未盡五日忽大病至除夕氣絕家人

以頂暖不忍斂及明諸子記前事發笥視之藥  
故在取投口中須臾卽起灑然若無疾飲啗自  
如再令拾刺字并丹貼欲燒未飲之不復見蘇  
鬚髮如霜自是其半再黑初建炎中喪右目瞳  
子至此亦瞭然後十二年作書與薌林向伯恭  
云吾耳中時聞異音羅浮山人期以數年相見  
應盡便盡餘不復較十二月往茅山別諸道友  
元日聚族歡飲達旦披衣曳杖出門云黃真  
人至矣其行如馳婢僕驚奔僅能挽衣裳已立化

矣

乞如願

錄并記廬陵邑子歐明者從賈客道經彭澤湖  
每過輒以船中所有多少投湖中見大道之上  
有數吏皆著黑衣乘車馬云是青洪君使邀明  
過明知是神然不敢不往吏車載明須臾見有  
府舍門下吏卒吏曰青洪君感君有禮故邀君  
以重送君皆勿取獨求如願耳去果以緇帛贈  
之明不受但求如願神大怪明知之意甚惜之

不得已呼如願使隨明去如願者青洪君婢常  
使取物明將如願歸所須輒得之數年成富人  
意漸驕盈不復愛如願正月歲朝雞初鳴呼如  
願如願不卽起明大怒欲捶之如願乃走於糞  
上有故歲掃除聚薪足以偃人如願乃於此逃  
得去明謂逃在積薪糞中乃以杖捶糞使出又  
無出者乃知不能得因曰汝但使我富貴後不  
捶汝今人歲朝雞鳴時輒往捶糞云使人富山  
谷詩云政當爲公乞如願作賤遠寄君亭湖  
荆

記曰君亭湖卽彭澤湖又謂之彭蠡湖

### 吞壽丹

稽神錄張武者始爲廬江道中一鎮副將頗以拯濟行旅爲事嘗有老僧過其所武謂之曰師年老前店尙遠今夕止吾廬中可乎僧欣然其鎮將聞之怒曰今南北交戰間諜如林知此僧爲何人而敢畱之也僧乃求去武曰吾業已畱師行又益晚但宿無苦也武室中唯有一牀卽以奉其僧已卽席地而寢盥濯之備皆自具焉



夜數視之至五更僧乃起而歎息謂武曰少年  
乃如是耶吾有藥贈子十丸每正旦吞一丸可  
延十年之壽善自愛珍重而去出門忽不見武  
今爲常州團練副使有識者計其年已百歲常  
自稱七十輕健如故

服歲丹

麗情集開寶中賈知微遇曾城夫人杜蘭香及  
舜二妃於巴陵二妃誦李羣玉黃陵廟詩曰黃  
陵廟前春草生黃陵女兒茜裙新輕丹短楫唱

歌去水遠天長愁殺人賈與夫人別命詩衣以  
秋羅帕覆定命丹五十粒曰此羅是織女採玉  
爲織成遇雷雨密收之其丹每歲旦服一粒可  
保一年後大雷雨見篋中一物如雲烟騰空而  
去

### 獲仙藥

劉貢父詩話黃覺旅舍見一道士共飲舉杯撫  
水寫呂字覺乃悟其爲洞賓也懷中出七大錢  
三小錢曰數不可益也與藥可數寸許歲旦以

酒磨服可一歲無疾覺如其言至七十餘藥亦  
垂盡作詩曰牀頭厯日無多子屈指明年七十  
三果以是歲終

知飲饌

逸史李宗回者有文詞應進士舉曾與一客自  
洛至關客云吾能先知人飲饌臨正旦將謁華  
陰縣令李謂客曰明日到彼得何物喫客撫掌  
曰大奇當與公各飲一盞椒葱酒食五般餽餽  
不得飯喫李亦未信翌日同見令喜曰二賢衝

寒且速煖兩杯酒來仍著椒葱良久臺盤至有小奴與令耳語令曰總煮來謂二客曰某有小女常言何不令我勾當家事因惱渠檢點作歲飲食適來云有五般餛飩問煮那般某云總煮來遂巡以大碗盛二客食盡忽報敕使到舊例合迎令忙鞭馬而去客出而僕已結束先行數里二客大笑登途竟不得飯喫異哉飲啄之分也

作齋會

歲時雜記僧家以冬年爲俗節唯重解結夏日  
爲受歲又以一夏爲一臘冬正日在京寺院常  
作大齋會不受賀禪老又頌曰眾人皆拜歲山  
僧不賀年孟春寒猶在日月幾曾遷大率以齋  
會爲重

請紫姑

詩詞紀事曹掄者戊子歲旦集會親友先夕雪  
作至旦尤甚掄請紫姑乞詩運筆不可遏書五  
十六字云朝元初退紫宸班花落東風響佩環

瑞雪再飛天有意好詩未就我何顏青羅帶露  
中流水白玉屏開四面山鶴駕欲歸歸未得水  
晶宮闕在人間

祭瘟神

歲時雜記元旦四鼓祭五瘟之神其器用酒食  
並席祭訖皆抑棄於牆外

遇疫鬼

夷堅丁志縉雲管樞密師仁爲士人時正旦出  
門遇大鬼一陣形見狂惡管叱問之對曰我等

疫鬼也歲首之日當行病于人間管曰吾家有之乎曰無之管曰何以得免曰或三世積德或門戶將興又不食牛肉三者有一者我不能入家無疫患遂不見

### 化青羊

法苑珠林唐長安市里每歲元日已後遞飲食相邀號爲傳坐東市筆生趙大次當設之有客先到見碓上有童女青衫白帽以索繫頸屬于碓柱泣謂客曰我主人女也往年未死時盜父

母錢欲買脂粉未及而死其錢今在厨舍壁中  
然我未用既以盜之坐此得罪今當償命言畢  
化爲青羊白頭客驚告主人主人問其形貌乃  
是小女死已二年果厨壁得錢於是送羊僧寺  
闔門不復食肉焉

揲蓍卦

夷堅丙志王昇待制素精禮學又傳易象數於  
葆光張淵先生占筮如神每歲首月旦輒探蓍  
定卦以考一歲一月休咎雖一日亦然宣和中



爲明堂司令朝廷興伐燕之役發書占之知必  
貽後害掛冠歸嚴州結廬于烏龍山下與江逸  
侍郎先有中外親建炎四年冬十月江丁家難  
王來弔言曰吾處世亦不久矣江曰翁春秋雖  
高殊無衰態何遽至爾曰天數已定豈復分毫  
可增損耶江曰然則在何時曰正月也先是王  
嘗言我已受玉帝敕當爲天地水三官鄉人莫  
之信入新歲兩日遣信呼江甚急江猶未卒哭  
辭不可往翌日顧其子取所爲禮書親鑄藏之

戒曰勿輕示人更十二年乃可開當以畀江十三官也端坐而絕時年八十餘紹興中造五輅或以其書可用言於時相者詔本郡給筆札繕寫上進距其卒正一紀

### 求響卜

鬼谷子響卜法竈者五祀之首也吉凶之柄悉歸所主凡有疑慮俟夜稍靜掃灑爨室滌釜注水令滿以木杓一箇頓竈上燃燈二盞一置竈腹一置竈上安鏡一面於竈門邊炷香鏡前叩

齒呪曰維年月日某官敢熱信香昭告於司命  
竇君之神竊聞福既有基咎豈無徵事之先兆  
唯神是司以今某伏爲某事中心營營罔知攸  
措敬於神靜夜移新息爨滌釜注泉求趨響卜  
之途恭俟指迷之柄情之所屬神實鑒之某不  
勝聽命之至禱畢以手撥鍋水令左旋執杓祝  
之曰四縱五橫天地分明神杓所指禍福攸分  
祝畢以杓置水之上任自旋自定隨柄所指之  
處抱鏡出門徐去不得回顧密聽傍人言語纔

問第一句卽是響卜急歸置鏡牀上細挂其意  
白台所禱便見吉凶事應後方得言之香燈亦  
未得撤去其或杓柄指處無路可行則是所占  
有阻別日再占凡穢褻不誠之語則不可占恐  
速禍也元旦宜占一歲之休咎

占日干

四時纂要元旦值甲米賤人民疫值乙米麥貴  
人病死值丙四十日旱人安一云四月旱值丁  
絲綿六十日貴值戊粟魚鹽貴又旱四十五日

值己稻貴蠶凶多風雨值庚金銅貴禾熟民多  
病值辛麻麥貴禾大收值壬米麥賤絹布大豆  
貴值癸禾災人疫多雨

決風候

史記天官書正月旦決八風從南方來大旱西  
風小旱月兵西北胡豆成趣兵北方爲中  
歲東北爲上歲東方大水東南民有疾疫歲惡

卜晴雨

占書元旦清明而溫不風至暮蠶善而米賤若

有疾風雨折木發屋揚沙走石絲綿貴蠶敗而穀不成

驗民食

天官書正月旦比數雨率日食一升至七升而極注云月一日雨民有一升之食二日雨民有二升之食如此至七日又數十二日占水旱注云月一日雨則正月水占書云元日溫正月糴賤十二日占十二月取最風最寒之日爲最貴之日

望氣色

占書元旦四面有黃雲氣其歲大豐四方普熟  
有青氣雜黃有蝗蟲赤氣大旱黑氣大水

秤江水

鳳臺塵史京師槐放花盛則多河魚疾比北人  
蕎麥熟則早晚霜降罔有差焉江湖間常於歲  
除汲江水秤與元日又秤重則大水

觀雲霞

占書元旦日初出時有赤雲如霞蔽日蠶凶綿

昂貴四面並有赤雲歲猶善但小旱

認雷鳴

占書元旦雷鳴禾黍麥善又云元日雷雨者下  
田與麥善禾黍小熟

聽人聲

史記天官書正月旦聽都邑人民之聲聲宮則  
歲善吉商則有兵徵早羽水角歲惡然必察太  
歲所在金釭水毀木飢火旱此其大經也

受符禁



四時纂要正月朔旦宜受符禁

拜日月

唐書新羅俗以元旦拜日月

占豐歉

酉陽雜俎龜茲國十二月及元旦王及首領分  
爲兩朋各出一人著甲眾人執瓦石棒杖東西  
互擊甲人先死卽止以占當年豐歉

卜善惡

提要錄西域甯遠每元日王及首領判二朋朋

出一人被甲鬪眾以瓦石相及有死者止以卜  
歲善惡

鬪馬馳

西陽雜俎邇茲國元日鬪羊馬馳爲戲七日觀  
勝負以占一年羊馬減耗繁息婆羅遮並服狗  
頭猴面男女無晝夜歌舞

來朝賀

皇朝東京夢華錄正旦 駕坐大慶殿諸國使  
人朝賀大遼大使頂金冠後簪尖長如大蓮葉

服紫窄袍金蹀躞副使展裏金帶如漢服大使  
拜則立左足跪右足以兩手著右肩爲一拜副  
使拜如漢儀夏國使副皆金冠短小樣製緋窄  
袍金蹀躞弔敦皆叉手展拜高麗與南蕃交州  
使人並如漢儀回紇皆長髯高鼻以匹帛纏頭  
散披其服于闐皆小金花氍毹笠金絲戰袍束帶  
并妻男同來乘駱駝毼兜銅鐸入貢三佛齊皆  
瘦脊纏頭緋衣上織成佛面又有南蠻五姓番  
皆堆髻烏氍毹並如僧人禮拜入見旋賜漢裝錦

襖之類更有大理眞臘大食等國亦有時來朝賀

### 改歲首

賢已集唐南詔以寅爲正四時大抵與中國同又環王以二月爲歲首又西趙蠻以十二月爲歲首西戎東女國以十一月爲歲首西戎未祿國以五月爲歲首

### 媼捏離

武珪燕北雜記每正月一日戎主以糯米飯白

羊髓相和爲團如拳大於逐帳內各散四十九  
个候五更三點戎主等各於本帳內牕中擲米  
團在帳外如得雙數當夜動蕃樂飲宴如得隻  
數更不作樂便令師巫十二人外邊遶帳撼鈴  
執箭咄叫於帳內諸火爐內爆鹽并燒地拍鼠  
謂之驚鬼本帳人第七日方出乃禳度之法番  
呼此謂之孛捏離漢人譯曰孛是丁捏離是日

歲時廣記卷第七

歲時廣記卷第八

廣寒僊裔陳

元靚

編

立春

玉泉記曰立春之日取宜陽金門竹爲管河  
內葭草爲灰以候陽氣

出土牛

禮記月令季冬之月命有司大雩旁磔出土牛  
以送寒氣注云出猶作也作土牛者丑爲牛牛  
可牽上送猶畢也月令章句云是月之會建丑

丑爲牛寒將極故出其物類形像以示送寒之意且以升陽也

### 送寒牛

後漢律歷志季冬立土牛六頭於國都郡縣城外丑地以送大寒又禮儀志云立春之日施土牛耕人于門外以示兆民也

### 應時牛

論衡立春爲土象人男女各二秉耒耨或立土象牛土牛未必耕也順氣應時示率下也

## 示農牛

刪定月令季冬出土牛以示農耕之早晚說者謂若立春在十二月望前策牛人近前示農早也月晦及正旦則在中示農平也正月望則近後示農晚也其成周之制乎

## 進春牛

皇朝東京夢華錄立春前一日開封府進春牛入於禁中鞭春開封祥符兩縣置春牛於府前四鼓府僚鞭春訖官屬大合樂燕飲訖辨色卽



入朝門謝春幡勝

鞭春牛

國朝會要令立春前五日都邑並造土牛耕夫  
犁具於大門外之東是日黎明有司爲壇以祭  
先農官吏各具綵仗環擊牛者三所以示勸耕  
之意

爭春牛

皇朝歲時雜記立春鞭牛訖庶民雜遯如堵頃  
刻間分裂都盡又相攘奪以至毀傷身體者歲

歲有之得牛肉者其家宜蠶亦治病本草云春牛角上土置戶上令人宜田

### 買春牛

東京夢華錄立春之節開封府前左右百姓賣小春牛大者如猫許清塗板而立牛其上又或加以泥爲樂工爲柳等物其市在府南門外近西至御街貴家多駕安車就看買去相贈遺

### 造春牛

嘉泰事類諸州縣依形色造土牛耕人以立春

日示眾倚郭縣不別造

送春牛

東京夢華錄立春之日凡在外州郡公庫造小  
春牛分送諸廳歲時雜記云天下唯真定府土  
牛最大

評春牛

藝苑雌黃立春日祀勾芒決土牛其來尙矣然  
土牛有二說一曰以送寒氣一曰以示農之早  
晚予謂一說可合爲一土爰稼穡牛者稼穡之

其故用之以勸農冬則水用事季冬建丑寒氣極矣土實勝水故用以送寒古人制此良有深意

### 繪春牛

提要錄春牛之製以太歲所屬綵繪顏色干神繪頭支神繪身納音繪尾足如太歲甲子甲屬木東方青色則牛頭青子屬水北方黑色則牛身黑納音屬金西方白色尾足俱白太歲庚午則白頭赤身黃足尾他並以是推之田家以此

占水旱云諺詞云捏箇牛兒體態按年令旋拖  
五彩鼓樂相迎紅裙捧擁表一箇勝春節屈

舁牧人

皇朝歲時雜記郡縣每犖春牛罷民間爭取其  
肉唯牧牛人號太歲皆不敢爭多是守土官舁  
去置土地廟中岡中以牧人爲大小哥實勾芒  
神也

纏春杖

歲時雜記春杖子用五綵絲纏之官吏人各二

條以鞭春牛東坡詞云春牛春杖無限春風來  
海上

立春幡

續漢書禮儀志立春之日夜漏未盡五刻京都  
百官皆衣青郡國縣官下至令史皆服青幘立  
青幡於門外陳徐陵新曲云立春歷日自當新  
正月春幡底須故

賜春幡

東京夢華錄立春日自郎官御史寺監長貳以

上皆賜春幡勝以羅爲之宰執親王近臣皆賜  
金銀幡勝入賀訖戴歸私第周美成內制春帖  
子云鸞輅青旂殿閣寬祠官奠壁下春壇曉開  
魚錦朝衣集綵勝飄揚百辟冠

### 簪春幡

提要錄春日刻青繒爲小幡樣重累十餘相連  
綴而簪之亦漢之遺事也古詞云綵縷幡兒花  
枝小鳳釵上輕輕斜裊稼軒詞云春已歸來看  
美人頭上裊裊春幡陳簡齋春日詩云爭新游

女幡垂鬢山谷詩云隣娃似與春爭道酥酒花  
枝剪綵幡

賜春勝

文昌雜錄唐制立春日賜三省官綵勝各有差  
謝于紫宸門又續翰林志云立春賜鏤銀飾彩  
勝之類

剪春勝

後漢書立春之日皆立青幡今世或剪綵錯繒  
爲幡勝以戴于首杜臺卿云公卿之家尤重此



日莫不鏤刻金縐加飾珠翠或以金銀窮極工  
巧交相遺問東坡詩云分爲纖手裁春勝況有  
新詩點蜀酥

剪春花

唐書景龍四年正月八日立春上令侍臣自芳  
林門經苑東度入仗至望春宮迎春內出綵花  
樹人賜一枝令學士賦詩宋之問立春詠剪綵  
花應制詩云今年春色好應爲剪刀催又周美  
成內制帖云明朝春仗當行樂刻燕催花擲萬

金又趙彥若剪綵花詩云花隨紅意發葉就綠  
情新

戴春燕

荆楚歲時記立春日悉剪綵爲燕以戴之傳咸  
燕賦云四氣代王敬逆其始彼應運而方臻乃  
設燕以迎止翬輕翼之岐岐若將飛而未起何  
夫人之工巧式儀形之有似銜青書以贊時著  
宜春之嘉祉王沂公春帖子云綵燕迎春入鬢  
飛輕寒未放縷金衣又歐陽永叔云不驚樹裏

禽初變共喜釵頭燕已來鄭毅夫云漢殿鬪簪  
雙綵燕併知春色上釵頭皆春日帖子句也曹  
松春詩云綵燕表年時又古詞云釵頭燕妝臺  
弄粉梅額故相誇

爲春雞

文昌雜錄唐歲時節物立春則有綵勝雞燕  
皇朝歲時雜記云立春日京師人皆以羽毛雜  
綵絲爲春雞春燕又賣春花春柳万俟公立春  
詞云寒甚正前三五日風將臘雪侵寅綵雞樓

燕已驚春玉梅飛上苑金柳動天津又春詞云  
曉月樓頭未雪盡乍破臘風傳春信綵雞縷燕  
珠幡玉勝併歸釵鬢

進春書

酉陽雜俎北朝婦人立春進春書以青緇爲幟  
刻龍象銜之或爲蝦蟇

貼春字

荆楚歲時記立春日貼宜春字于門王沂公  
皇帝問立春帖子云北陸凝陰盡千門淑氣新

年年金殿裏寶字貼宜春周美成內制春帖云  
夾輦司花百士人繡楣璵壁寫宜春

撰春帖

皇朝歲時雜記學士院立春前一月撰 皇帝  
皇后夫人閣門帖子送後苑作院用羅帛縷造  
及期進入前輩諸學士所撰但宮詞而已及歐  
陽公入翰林始伸規諫後人率皆依倣之端午  
亦然或用古人詩或後生擬撰作爲門帖亦有  
用厭勝禱祠之言者隱居詩話云溫成皇后初

薨會立春進帖子是時歐陽王瑀同在翰苑以  
其虛閣故不進俄有旨令進溫成閣帖子歐陽  
未能成詩王瑀遽口占一首云昔聞海上有仙  
山煙鎖樓臺日月閒花下玉容長不老只應春  
色勝人間歐公深歎其敏麗王瑀字禹玉

請春詞

司馬文正公日錄云翰林書待詔請春詞以立  
春日剪貼於禁中門帳皇帝閣六篇其一曰口  
然天造與時新根著浮漚一氣均萬物不須雕

刻巧正如蒸己布深仁皇后閤五篇其一曰春  
衣不用蕙蘭薰領緣無煩刺繡紋曾在蠶宮親  
織就方知縷縷盡辛勤夫人閤四篇其一曰聖  
主終朝親萬機燕居專事養希夷千門永晝春  
岑寂不用車前插竹枝

賜春饌

皇朝歲時雜記立春前一日大內出春盤并酒  
以賜近臣盤中生菜染蘿蔔爲之裝飾置奩中  
烹豚白熟餅大環餅比人家散子其大十倍民

問亦以春盤相饋有園者園吏獻花盤

作春餅

唐四時寶鏡立春日食蘆菹春餅生菜號春盤  
屏山先生次韻張守立春云曉院簾幃卷春盤  
餅餌香慙慙分綵勝□□□□□

饋春盤

據遺東晉李鄂立春日命蘆菹芹芽爲菜盤饋  
貺江淮人多倣之爾雅曰蘆菹卽蘿蔔也古詩  
云蘆菹白玉縷生菜青絲盤老杜詩云春日春



一拌

忌食蠶

歲時雜記俗說立春日食蠶者至納婦拜門日腰間有聲如嚼蠶然皆以爲戒

浴蠶種

博聞錄閩俗以立春日採五果枝并桑柘枝燒灰淋水候冷以浴蠶種藏之或只以五果置灰汁中亦得但取其成實之義也

辟蚰蜒

瑱粹錄立春日打春罷取春牛泥撒簷下蚰蜒  
不上

貯神水

治生要術立春日貯水謂之神水釀酒不壞

占氣候

四時纂要立春日雞鳴丑時艮上有黃氣出乃  
良氣也宜大豆良氣不至萬物不成應在衙衙  
乃七月也

驗風雨

占書立春日艮卦用事艮風來宜大豆其日雨  
傷五穀

望白雲

修真入道祕言以立春日清朝北望有紫綠白  
雲者爲三元君三素雲也三元君以是日乘入  
輿之輪上詣天帝子候見當再拜自陳某乙乞  
得給侍輪轂三過見元君之輦者白日昇天注  
云不見輿服之形亦宜拜乞之歲時廣紀載此  
事臣錯舉場嘗試立春日望三素雲詩蓋取此

也蘇子容作皇太妃閣春帖子云萬年枝上看  
春色三素雲中望玉晨許冲元作皇帝閣春帖  
子云三素飛雲依北極九農星正見南方

移芒兒

成都記 太平興國二年冬縣司以春牛呈知  
府就午門外安排薦以香燈酒果其芒兒揀之  
頗精同判王洗馬晦伯慮觸損闕事移宣廳上  
知府程給事晚忽見廳角有一土偶問左右對  
曰春牛芒兒遽令移出仍問何人寘此欲罪之

對云乃同判指撝遂召同判過廳洎見謂曰上  
自開封府中至刺史下至縣令皆有衙廳是行  
德教政令之所其餘則公廳而已某雖不才忝  
爲刺史且芒兒者耕墾之人不合將上廳乃不  
佳之兆將來恐村夫輩或有不軌耳至甲午年  
果順賊之亂乃其應焉

歲時廣記卷第八

歲時廣記卷第九

廣寒僊裔陳

元靚

編

人曰

北史魏收傳曰魏孝靜宴百僚問何故名人  
日皆莫能知魏收謝曰晉議郎董勛問荅禮  
俗云正月一日爲雞二日爲狗三日爲猪四  
日爲羊五日爲牛六日爲馬七日爲人時邢  
邵在側甚惡也

最重人

董勛問禮俗曰正月一日爲雞二日爲狗三日爲猪四日爲羊五日爲牛六日爲馬七日爲人則正旦畫雞於門七日鏤人戶上良爲此也予以意求之正旦畫雞於門謹始也七日鏤人戶上重人故也

尤重穀

容齋五筆東方朔占書歲後八日一爲雞二爲犬三爲豕四爲羊五爲牛六爲馬七爲人八爲穀謂其日晴則所主之物育陰則災杜詩云元

日到人日未有不陰時用此也八日爲穀所係尤重而人罕知者故書之

占禽獸

月令占候圖曰元首至八日占禽獸一日雞天清氣朗人安國泰四夷遠貢天下豐熟二日狗無風雨卽大熟三日猪天晴朗君安四日羊氣色和暖卽無災臣順君命五日馬晴朗四望無怨氣天下豐稔六日牛日月光明卽大熟七日人從旦至暮日色清明夜見星辰人民安君臣



和會八日穀如晝明夜見星辰五穀豐稔

驗陰明

西清詩話都人劉克窮該典籍嘗與客論杜子  
美人日詩而云四百年中惟子美與克會耳就  
架取書與客曰此東方朔占書也歲後八日一  
日雞二日犬三日豕四日羊五日牛六日馬七  
日人八日穀其日晴明溫暖迺藉息安泰之祥  
陰寒慘冽爲疾病衰耗之兆子美詩云元日到  
人日未有不陰時子美意謂天寶亂離四方雲

撥幅裂人物歲俱災豈春秋書王正月之意耶  
深得古人用心如此又韓文公詩云初正候纔  
兆涉七氣已弄霸霸野浮陽暉暉水披凍東坡  
詩云曉雨暗人日春愁連上元

鏤金薄

荆楚歲時記正月七日剪綵爲人或鏤金薄爲  
人以相遺劉臻妻陳氏進見儀云正月七日上  
人勝於人李商隱人日卽事云鏤金作勝傳荆  
俗剪綵爲人起晉風

剪華勝

董勳問禮俗人日剪綵爲人勝帖屏風上亦戴  
諸頭鬢像人入新年形容改新也陳無已詩云  
巧勝向人真奈老衰顏從俗不宜新賀方回人  
日詞云巧剪合歡羅勝子釵頭春意翩翩

做梅妝

宋書武帝女壽陽公主人日臥于含章殿簷下  
梅花落公主額上成五出花拂之不去皇后留  
之看得幾時三日洗之乃落宮人奇其異竟做

之今人梅花妝是也章簡公帖子云太極侍臣  
皆賀雪含章公主正妝梅陳簡齋墨梅詩云含  
章簷下春風雨造化功成秋兔毫又梅花詩云  
同心不見昭儀種五出時驚公主花

### 造麤饘

歲時雜記人曰京都貴家造麤饘以肉或素餚  
其實厚皮餛頭餛也名曰探官饘又立春日  
作此名探春饘餚中置帑簽或削木書官品人  
自採取貴人或使從者以下異時官品高下街市前期

賈探官帑言多鄙俚或選取古今名人警策句  
可以占前程者然亦但舉其吉祥之詞耳燈夕  
亦然歐陽公詩云來時擘蟹正探官

### 食煎餅

述征記北人以人日食煎餅於庭中俗云薰天  
未知所從出也

### 進節料

唐六典膳部有節日食料謂正月七日煎餅又  
文昌雜錄云唐歲時節物人日則有煎餅

爲菜羹

荆楚歲時記人日以七種菜爲羹

服麻豆

肘後方正月七日吞麻子小豆各二十七粒消疾  
疫

上君壽

壽陽記正月七日宋王登望仙樓會羣臣父老  
集於城下令皆飲一爵文武千人拜賀上壽

勞卿至

唐劉餗傳記魏鄭公嘗出行以正月七日謁見  
太宗勞之曰今日卿至可謂人日

宴羣臣

談藪北齊高祖正月七日升高宴羣臣問曰何  
故名人日魏收對以董勛問俗正月一日爲雞  
七日爲人

賜綵勝

景龍文館記中宗景龍四年正月七日宴大明  
殿賜王公以下綵勝

詔賦詩

景龍文館記三年正月七日上御清輝閣令學士賦詩云青陽旣兆人爲日

著假令

藝苑雌黃云古今著令自元日以後唯人日有假

侍御宴

隋書楊休之正月七日登高侍宴賦詩云廣殿麗年年上林起春色風生拂雕輦雲迴浮綺翼



登仁峯

郭緣生述征記壽張縣安仁峯魏東平王蒼鑿  
山頂爲會望處以正月七日登峯李充銘之曰  
正月元七厥日惟人策我良駟陟彼安仁

立義樓

壽陽記趙伯符爲豫州刺史立義樓每元日人  
日七夕月半乃於樓上作樂樓下男女盛飾遊  
觀行樂

升西山

晉李充正月七日登剡西寺賦詩云命駕升西山寓目眺原疇

謁真君

歲時雜記每月三七日士庶拜謁醴泉觀真君正月七日人盛仍爭趁第一爐香

授經訣

北斗經爾時太清天中大聖老君以永壽元年正月七日授與天師北斗本命經訣廣宣要法作人舟船津梁男女普濟眾生使不失人路

述道要

天師二十四化記玉局化在益州城南門周回  
百步漢桓帝永壽元年正月七日天師與老君  
白鶴鳴山來息此時地上忽湧出玉局玉牀方  
廣一丈老君升座重述道要卻自升天玉局陷  
入地中東坡詩云劒關西望七千里乘興真爲  
玉局遊

建善功

正一旨要正月七日上元天官三宮九府三十

六曹同地水二官六宮十八府同考罪福此日  
大宜齋醮建置善功

宜齋戒

雜五行書正月七日上會日可齋戒早起男吞  
小豆七粒女二七粒一年不病

送窮鬼

歲時雜記人日前一日掃聚糞帚人未行時以  
煎餅七枚覆其上棄之通衢以送窮石曼卿送  
窮詩云世人貪利意非均交送窮愁與底人窮

鬼無歸於我去我心憂道不憂貧

得舊詩

杜甫人日草堂卽事詩序開文書帙中檢所遺  
忘因得故常侍高適往歲在成都時任蜀州刺  
史人日相憶見寄詩淚灑行間讀終篇末自作  
詩已十餘年莫記存亡又六七年矣老病懷舊  
生意可知詩云自蒙蜀州人日作不意清明久  
零落今晨散帙眼忽開迸淚幽吟事如昨

括新詞

古今詞話白雲先生之子張才翁風韻不羈敏  
於詞賦初任臨邛秋官邛守張公庠不知之待  
之不厚臨邛故事正月七日有白鶴之遊郡守  
率屬官同往而才翁不預焉才翁密語官妓楊  
皎曰此老子到彼必有詩詞可速寄來公庠既  
到白鶴登信美亭便畱題曰初眠官柳未成陰  
馬上聊爲擁鼻吟遠宦情懷銷壯志好花時節  
負歸心別離長恨入南北會合休辭酒淺深欲  
把春愁閑抖擻亂山高處一登臨楊皎錄此詩

以寄才翁得詩卽時增減作雨中花一闋以遺  
楊皎使皎調歌之曰萬縷青青初眠官柳向人  
猶未成陰據征鞍無語擁鼻微吟遠宦情懷誰  
問空勞壯志銷沈好花時節山城畱滯又負歸  
心別離萬里飄蓬無定誰念會合難憑相聚裏  
莫辭金盞酒還深欲把春愁抖擻春愁轉更難  
禁亂山高處憑欄垂袖聊寄登臨公庠再坐晚  
筵皎歌於公庠側公庠怪而問皎進稟曰張司  
理恰寄來令楊皎歌之以獻台座公庠遂青顧

才翁尤加禮焉

歲時廣記卷第九